

I Mina'trentai Sais Na Liheslaturan Guåhan
BILL STATUS

BILL NO.	SPONSOR	TITLE	DATE INTRODUCED	DATE REFERRED	CMTE REFERRED	PUBLIC HEARING DATE	DATE COMMITTEE REPORT FILED	FISCAL NOTES	NOTES
126-36 (COR)	Telo T. Taitague Clynton E. Ridgell V. Anthony Ada Frank Blas Jr. Joanne Brown Christopher M. Dueñas Therese M. Terlaje Joe S. San Agustin Sabina Flores Perez Tina Rose Muña Barnes	AN ACT TO AMEND § 403(g) OF CHAPTER 4, TITLE 1, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO CHANGING THE OFFICIAL NAME OF THE MUNICIPALITY OF "TALOFOFO" TO ITS NAME IN THE CHAMORU LANGUAGE, NAMELY "TALO'FO'FO'."	4/16/21 8:26 a.m.	4/20/21	Committee on General Government Operations, Appropriations, and Housing	6/24/21 2:00 p.m.	8/2/21 4:32 p.m.	Request: 4/21/21 Waiver: 4/22/21	
	SESSION DATE	TITLE	DATE PASSED	TRANSMITTED	DUE DATE	NOTES			
	8/2/21	AN ACT TO AMEND § 403(g) OF CHAPTER 4, TITLE 1, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO CHANGING THE OFFICIAL NAME OF THE MUNICIPALITY OF "TALOFOFO" TO ITS NAME IN THE CHAMORU LANGUAGE, NAMELY "TALO'FO'FO'."	8/6/21	8/7/21	8/19/21				



COPY

I MINA'TRENTAI SAIS NA LIHESLATURAN GUÅHAN
Thirty-Sixth Guam Legislature

August 7, 2021

The Honorable Lourdes A. Leon Guerrero
I Maga'hågan Guåhan
Ufisinan I Maga'håga
Hagåtña, Guam 96910

Dear *Maga'håga* Leon Guerrero:

Transmitted herewith are **Bill Nos. 7-36 (COR), 95-36 (LS), 117-36 (COR), 118-36 (COR), 119-36 (COR), 125-36 (COR) 126-36 (COR) and 164-36 (COR);** and **Substitute Bill Nos. 36-36 (COR) and 75-36 (COR)** which were passed by *I Mina'trentai Sais Na Liheslaturan Guåhan* on August 6, 2021.

Sincerely,


AMANDA L. SHELTON
Legislative Secretary

Enclosure (10)

Recd By EJ Lizana
8/7/21 4:30 PM

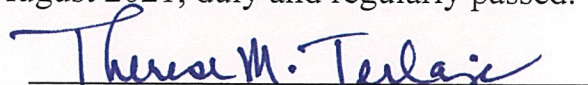


COPY

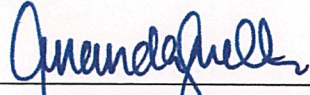
I MINA'TRENTAI SAIS NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2021 (FIRST) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO *I MAGA'HÅGAN GUÅHAN*

This is to certify that **Bill No. 126-36 (COR)**, "AN ACT TO *AMEND* § 403(g) OF CHAPTER 4, TITLE 1, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO CHANGING THE OFFICIAL NAME OF THE MUNICIPALITY OF "TALOFOFO" TO ITS NAME IN THE *CHAMORU* LANGUAGE, NAMELY "TALO'FO'FO'," was on the 6th day of August 2021, duly and regularly passed.


Therese M. Terlaje
Speaker

Attested:


Amanda L. Shelton
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'hågan Guåhan* this 7th day of AUG.,
2021, at 4:30 o'clock P.M.

Assistant Staff Officer
Maga'håga's Office

APPROVED:

Lourdes A. Leon Guerrero
I Maga'hågan Guåhan

Date: _____

Public Law No. _____

I MINA'TRENTAI SAIS NA LIHESLATURAN GUÁHAN
2021 (FIRST) Regular Session

Bill No. 126-36 (COR)

Introduced by:

Telo T. Taitague
Clynton E. Ridgell
V. Anthony Ada
Frank Blas Jr.
Joanne Brown
Christopher M. Dueñas
Therese M. Terlaje
Joe S. San Agustin
Sabina Flores Perez
Tina Rose Muña Barnes
James C. Moylan
Telena Cruz Nelson
Amanda L. Shelton
Jose "Pedo" Terlaje
Mary Camacho Torres

**AN ACT TO AMEND § 403(g) OF CHAPTER 4, TITLE 1,
GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO
CHANGING THE OFFICIAL NAME OF THE
MUNICIPALITY OF "TALOFOFO" TO ITS NAME IN
THE CHAMORU LANGUAGE, NAMELY
"TALO'FO'FO'."**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1.** § 403(g) of Chapter 4, Title 1, Guam Code Annotated, is hereby
3 *amended* to read:

4 "(g) Municipality of Talo'fo'fo'. Beginning at the mouth of the Togcha
5 River running southerly along the coastline to the mouth of the Talo'fo'fo'

1 River, thence southwesterly along the Talo'fo'fo' and Ugum Rivers to the
2 northern boundary of Estate No. 322 (Atate), thence northwesterly and
3 southwesterly along the northern boundary of said Estate to Mt. Bolanos
4 Triangulation Station, thence northwesterly to the Mt. Jumullong Manglo
5 Triangulation Station, thence northeasterly through the Fena Valley watershed
6 to a point on the east boundary of said watershed, thence northeasterly and
7 easterly along the eastern boundary of said watershed and southern boundary
8 of the United States Naval Magazine to its southeast corner, thence northerly
9 along the eastern boundary of said Naval Magazine to the intersection with
10 the southern boundary of Lot No. 100, thence northeasterly along the southern
11 boundary of said Lot to the southwestern corner of Lot No. 154, thence
12 southeasterly along the southern boundary of said lot to the southeastern
13 corner, thence southerly along the western boundary of Lot No. 95, to its
14 southwestern corner at the bank of the Togcha River, thence northeasterly and
15 southeasterly along the Togcha River to the point of beginning.”

16 **Section 2.** All references to “*Talofof*” in the Guam Code Annotated and
17 the laws, rules, and regulations of Guam shall be understood to refer to “*Talo'fo'fo'*.”